Zeitschrift: Cahiers d'archéologie romande Herausgeber: Bibliothèque Historique Vaudoise

Band: 151 (2014)

Artikel: Frontière...quelle frontière? : Gilbert Kaenel et la valorisation hors de

Suisse de la recherche sur l'âge du Fer chez les Helvètes :

l'archéologie à saute-frontière

Autor: Roulière-Lambert, Marie-Jeanne / Barral, Philippe / Curdy, Philippe

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-835685

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Frontière... quelle frontière ? Gilbert Kaenel et la valorisation hors de Suisse de la recherche sur l'âge du Fer chez les Helvètes : l'archéologie à saute-frontière

Marie-Jeanne ROULIÈRE-LAMBERT, Philippe BARRAL, Philippe CURDY, Cynthia DUNNING-THIERSTEIN, Olivier BUCHSENSCHUTZ, Jean-Loup FLOUEST et François SCHIFFERDECKER

> «Car ceux qui sont passés ne sont point en retard. Et c'est de ces gisants, perçus dans le temps clos de notre amour que nous avons reçu perceptible mémoire de ce qui doit venir.»

Monique Laederach, L'étain la source, éditions de l'Aire, 1970

Il est question dans ce volume de rendre hommage à Gilbert Kaenel. Celui «que ses amis d'uni ou de bistrot surnomment «Auguste», est une majestueuse armoire d'un mètre nonante, avec une barbe jupitérienne noire et des dents éclatantes» (Salem 2009).

Notre contribution amicale va s'attacher à examiner comment «Auguste» s'est spécialisé dans la recherche en Protohistoire et, surtout, comment il a rejoint l'un des acteurs majeurs de la recherche européenne dans ce domaine, l'Association Française pour l'Étude de l'Âge du Fer (AFEAF). Au-delà de son seul cas personnel, cette contribution aborde la question de la valorisation des recherches protohistoriques menées en Suisse par le canal des bulletins annuels et actes des colloques de l'AFEAF, mais aussi à travers d'autres expériences transfrontalières récentes en Francophonie telles les Journées Archéologiques Frontalières de l'Arc Jurassien (JAFAJ: Belet-Gonda et al. 2007; Richard et al. 2013) ou encore la mise en place d'expositions transfrontalières sur l'âge du Fer comme tout récemment à Pontarlier pour l'exposition intitulée «Du Jura aux sources du Danube, voyages en terre celtique», où il a écrit le premier chapitre du catalogue, vaste synthèse introductive (Mansuy, Passard-Urlacher 2014).

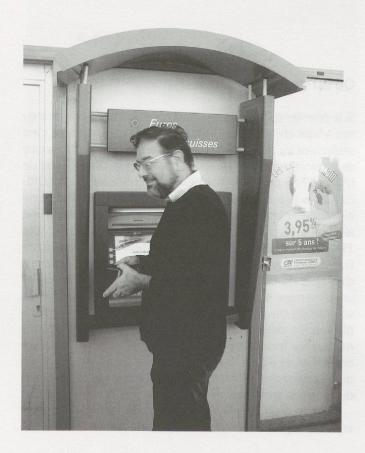
Qu'est-ce que l'AFEAF?

Si le premier colloque consacré à l'âge du Fer en France a eu lieu à Sens en 1977 sous l'impulsion de Claude Mordant, c'est seulement six ans plus tard, le 10 janvier 1983, que l'annonce de la constitution de l'«Association Française pour l'Étude de l'Âge du Fer» ou AFEAF (loi 1901) est publiée au Journal Officiel de la République française. Le premier conseil d'administration et le premier bureau voté ont été élus lors d'une réunion à l'Ecole Normale Supérieure à Paris, le 20 octobre 1982. Jacques-Pierre Millotte, professeur à l'université de Franche-Comté jusqu'en 1982, ensuite membre et directeur d'équipes du CNRS, est alors une personnalité reconnue et unanimement appréciée pour son ouverture d'esprit et sa volonté de travailler dans un cadre résolument pluri-disciplinaire. Ce défenseur infatigable de l'étude des âges des métaux, ce fervent européen, devient le premier président de l'AFEAF et Alain Duval, conservateur au Musée des Antiquités Nationales à Saint-Germain en Laye et véritable artisan du projet, le secrétaire général.

Dans le premier bulletin de liaison de l'Association, paru en 1983, le président Millotte définit la vocation de l'AFEAF :



Frontière suisse. Huile sur bois. Alain Daubigney (président de l'AFEAF de 1996 à 2007).



organisatrice de rencontres annuelles, «elle voudrait surtout être un rassemblement confraternel et démocratique et non une académie rigide et feutrée soucieuse de mondanités». Elle est le liant qui manquait à la recherche sur l'âge du Fer et doit permettre aux personnes intéressées par ce domaine «de rester en liaison constante afin de renforcer leur action, discuter les résultats acquis et se prêter main-forte aussi bien pour la documentation que pour les travaux de terrain» (AFEAF - 30 ans, 2006, p. 5). Les relations personnelles de J.-P. Millotte avec ses collègues allemands et suisses vont servir de ferment à cette mise en réseau.

Enquête sur la relation de Gilbert Kaenel avec l'AFEAF

Au cours des années 1980, Gilbert Kaenel rédige sa thèse, publiée en 1990 dans la collection des Cahiers d'archéologie romande (Kaenel 1990). Tout ce qui a trait à l'âge du Fer, en Suisse bien sûr, mais aussi chez les voisins de France et d'Allemagne, retient donc son attention. De plus, une suite de rencontres, provoquées par les recherches qu'il menait sur l'oppidum du Mont Vully de 1979 à 1985, a rapidement arrimé Gilbert Kaenel au nouvel acteur émergent de l'archéologie

Change à Pontarlier, 2006. Cliché J.-L. Flouest.



Table-ronde de Praz (septembre 1982). Deux générations de celtologues : à gauche, rescapés de 1939-45 : Wolfgang Dehn (professeur à l'université de Marburg) et Kurt Bittel (professeur à l'université de Tübingen) ; à droite, entourant Gilbert Kaenel, Olivier Buchsenschutz (CNRS) et Jean-Paul Guillaumet (CNRS). Cliché Ph. Curdy.

protohistorique : l'Association Française pour l'Étude de l'Âge du Fer.

Après ses études à Lausanne, devenu boursier du Fonds national suisse de la recherche scientifique, il se perfectionne à Tübingen et Marbourg, en Allemagne, avant de parcourir l'Europe d'«avant la chute du mur de Berlin». Il y eut aussi des premières rencontres formelles à l'occasion de la préparation de la table-ronde organisée des 15 au 17 septembre 1982 à Praz (canton de Fribourg, Suisse) pour épauler les recherches conduites sur le Mont Vully par Gilbert Kaenel (Kaenel et al. 2007). Parmi la vingtaine d'invités, figuraient des «dinosaures» germaniques de l'architecture militaire celtique dont Wolfgang Dehn, Franz Fischer ou Kurt Bittel, et de jeunes loups de l'archéologie celtique française, Olivier Buchsenschutz, Jean-Paul Guillaumet. C'est à cette occasion que sera présenté pour la première fois un élément architectural nouveau au Vully, une tour construite à l'aplomb du parement de la fortification. Au pied de celle-ci, un couvert, soigneusement aménagé appuyé contre l'arrière du rempart va susciter un émoi au sein de la docte assemblée : «Ach ja, eine Kasemate!».

Lors du 6° colloque organisé en 1982 par l'AFEAF entre France et Belgique, à Bavay et Mons, Gilbert Kaenel présente une contribution sur l'oppidum du Mont Vully (canton de Fribourg), dans laquelle il dresse un premier bilan des recherches menées sur l'un des plus importants oppida du Plateau suisse ; il en dirigera les fouilles jusqu'en 1985, puis la publication sortie en 2004 (Kaenel et al. 2004).

Le 18 février 1983, l'adhésion de Gilbert Kaenel à la toute jeune Association Française pour l'Etude de l'Âge du Fer est enregistrée dans les cahiers comptables de l'Association, suite à l'encaissement d'un mandat de 50 francs (français d'époque!).

Dans cette association déjà forte de 131 adhérents, il rejoint, avec ses collègues Ludwig Pauli, Andres Furger-Gunti et Félix Müller, des chercheurs de tous pays qu'il retrouvera lors des journées annuelles d'information et des colloques

4/2 ce 8/2 co 16/14 ce 16/14 c	Pregnat Caster Calen 23 Chirolit Groudism Laude Bengeds Marca China Kaonel		5 9 2 - 5 0 0 - 5 0	60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 6	re	out		-	15	0 00
3/2 CB 2/2 CCP 3/2 Liq 1/2 CB 4/2 CB 4/2 CCP 1/3/2 CCP 1/3/2 CCP 1/3/2 CCP 1/3/2 CCP 1/3/2 CB 1/3/2 CCP 1/3/2 CB 1/2 CB 1/	Pregnat Caster Calen 23 Chirolit Groudism Laude Bengeds Marca China Kaonel	-	_ 5 0 0 1 4 0 0 _ 5 0 0 0 _ 5 0 0 0 _ 5 0 0	60 60 60 60 60 60 60					/	
2/2 CEP 3/2 Liq 1/2 CB 4/2 CB 4/2 CB 16/1 16/1 16/2 CCP 18/2 CB 18/3 CB 1/3 CB	Chot Callen By Chirollet Groudism Laude Bourgeris Verein Choner Kagnel	-	- 50 - 50 1 40 - 50 - 50 - 50 - 50	60 60 60 60						
3/2 Lig 19 CB 4/2 CB 4/2 CB 4/2 CCP 18/2 CCP 18/2 CB 1	Calver Ly Christot frontine haude Bougers Verein Verein Kaenel		_ 5 0 1 4 0 _ 5 0 _ 5 0 _ 5 0 _ 5 0	60 60 60 60 60						
4/2 Ce 4/2 Ce 4/2 Ce 4/2 Ce 4/2 Ce 4/2 Ce 16/1 10/2 Ce 16/2 Ce 18/2 Ce 18/2 Ce 18/2 Ce 18/2 Ce 18/2 Ce 18/3 Ce 1/3	Ly Cheritate frondissa hande = Bengeris Mercie Oliver Kaonel	-	1 40 - 50 - 50 - 50 - 50 - 50	60 60 60 60	•					
412 CB 412 CB 81/2 CB 141/2 CB 141/2 CCP 141/2 CCP 141/2 CB 141/2 CB 141/2 CB 141/3 CB 141/3 CB 141/3 CB	Chéollot frondisse hande z benegens Merces Clives Kavnel		_ 5 0 _ 5 0 _ 5 0 _ 5 0	60 60						
4/2 ce 8/2 ce 8/2 ce 16/2 ce 16/2 ce 16/2 ce 16/2 ce 18/2 ce 18/2 ce 18/2 ce 18/2 ce 18/2 ce 18/3 ce 1	broudisen hande Ebengeris Mercie Olinei Kaenel		_ 5 0 _ 5 0 _ 5 0	60						
9/2 cs 16/1, 16/2 ccp 16/1, 16/2 ccp 16/2 ccp 18/2 cs 18/2 cs 18/2 cs 18/2 cs 18/2 cs 18/3 cs	r bougeds Marcie Olives Kaenel		5 c	60						
141 e 161h 11/2 ccp 14/2 ccp 14/2 ccp 14/2 cs 14/2 cs 14/2 cs 14/2 cs 14/3 cs	Oliver Karnel		_50	00				/		
16/2 CCP 17/2 CCP 18/6 Pale CB 18/6 CB 18/6 CB 18/6 CB 18/6 CB 18/6 CB 18/3 CB 18/3 CB 18/3 CB 18/3 CB 18/3 CB 18/3 CB	Oliver Karnel		_ 50	00			1	/		
17/2 CCP 18/2 Pal/2 CB 19/2 CB 19/2 CCP 24/2 CB 25/2 Pal/2 63 CB 1/3 CB 1/3 CB 1/3 CB 1/3 CB 1/3 CB	Olivei Kaenel		-							Lancas Control
18/2 Rule 18/2 CB 19/2 CCP 24/2 CCP 24/2 CCB 18/3 CB 19/3 CB 19/3 CB 19/3 CB 19/3 CB 19/3 CB 19/3 CCB	Kaenel		5 0	-				X		
18/2 CB 18/2 CCP 14/2 CCP 14/2 CB 18/3 CB 14/3 CB 14/3 CB 14/3 CB 14/3 CB	Willaum			00				1		
18/2 C6 19/2 CCP 24/2 C6 25/2 ridh 4/3 C8 4/3 C8 4/3 C8 4/3 C8 4/3 C8 4/3 C6 4/3 C6			50	60			/	1		
19/2 CCP 24/2 CB 25/2 rudn 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB	Robert		_ 9 0	(Po					1	
24/2 CB 25/2 ridh 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB	Flesin		_50	in					1	
25/2 rdh 4/3 c8 4/3 c8 4/3 c8 4/3 c8 4/3 c6 4/3 cc			_ 50	60					1	
\$\\ 3 \ CB \$\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\			_ 50	10		1/				1
4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CCP	Arcelin		_ 50	60						1
4/3 CB 4/3 CB 4/3 CB 4/3 CCP	Legendre		5.0	00	4/3	CCP	To		14	2 00
4/3 CB 4/3 CB	Fleery		50	80	1	1				
4/3 CB	Dedet		_ 50	00						/
4/3 CCP	Dentic		- 50	00					/	
6/3 COP	Zajot		_ 50	60			1	/		
110 00	Chatellie		_ 50	00				X		
4/3 CCP	lescque		50	00			/			
10/3 Mdt	x Reques		50	00					1	
12/3 CB	Paulieau		50	Po		1				
Total		5	028	80	Tot	de			2 9	2 00
			96							

Adhésion de Gilbert Kaenel à l'AFEAF. AFEAF. Cahier de comptabilité tenu par Dominique Adam. Année 1983, Archives AFEAF.

de l'AFEAF auxquels il participera (Jean-Paul Guillaumet, Claude Mordant, Louis Bonnamour, Jean-Loup Flouest, Jean-Louis Brunaux, André Rapin, Alain Duval, Laurent Olivier, Olivier Buchsenschutz, Daniele Vitali, John Collis, Guy Barruol, Christian Goudineau, Hermann Gerdsen, Anne Cahen-Delhaye, Alfred Haffner, Jean-Pierre Mohen, Michel Py, Vincent Guichard, Vincent Megaw, Carl-Axel Moberg, John Collis, entre autres). Philippe Curdy adhère à l'AFEAF le 26 décembre de la même année. Mais c'est surtout la fidélité de Gilbert Kaenel aux colloques de l'AFEAF qu'il faut mentionner, car depuis son adhésion, il n'a manqué que très rarement ce rendez-vous annuel de l'Ascension. Non seulement, en tant qu'orateur ou spectateur, mais très souvent aussi comme médiateur des discussions entre chercheurs sur les thèmes les plus variés.

Dès le début, Gilbert Kaenel participe activement au dynamisme de l'AFEAF, faisant, grâce à ses nombreuses relations et sa maîtrise de la langue de Goethe, le relai avec les collègues allemands ou helvétiques d'Outre-Sarine, la partie germanophone de la Suisse : en témoignent sa participation et ses communications au colloque de Yenne-Chambéry en 1986.

C'est là qu'entre autres sera présentée, à son initiative, une communication, remarquable d'exotisme et de longueur, sur l'âge du Fer d'une vallée helvétique perdue aux sources du Rhône, le Binntal : Gerd Graeser, chercheur local passionné mais très isolé, a eu ainsi la possibilité de présenter par le détail



Colloque AFEAF de Nevers (1993) : visite au Beuvray. De gauche à droite : Jean-Loup Flouest, coordonnateur scientifique de la SAEM du Mont Beuvray, Gilbert Kaenel et Daniel Paunier, professeur à l'Université de Lausanne, qui fut membre du jury de thèse de Gilbert Kaenel. Cliché P. Persoud.



Préparation du colloque de Pontarlier/Yverdon-les-Bains chez Pierre Bichet à Pontarlier. De face : Gilbert Kaenel, Henri Cornaz, Marie-Jeanne Roulière-Lambert et, de dos, Jacques-Pierre Millotte. Cliché P. Bichet.

les informations archéologiques qui démontrent l'importance du col de l'Albrun, un passage de premier rang quelque peu oublié de la recherche sur l'âge du Fer dans les Alpes.

Ses investigations sur le Mont Vully rapprochent naturellement Gilbert Kaenel des travaux conduits sur l'oppidum de Bibracte au Mont-Beuvray où, en 1989, est créé le Centre archéologique européen. Les fouilles y sont réalisées par plusieurs équipes françaises et étrangères, dont celle de l'Université de Lausanne. Gilbert Kaenel trouve ici la mise en œuvre de vrais programmes de recherche, échos à l'organisation planifiée de l'archéologie qu'il appelle de ses vœux en Suisse où ce domaine de recherche reste confiné, selon lui, à «une archéologie de proximité» (Kaenel 2007 ; Ducrey 2007). C'est peu dire qu'il a beaucoup œuvré pour que Bibracte devienne un lieu de référence, une tête de réseau de l'archéologie celtique à l'échelle européenne, d'abord comme membre du Conseil scientifique, puis comme président de cette instance, à la tête de laquelle il succéda à Christian Goudineau au début des années 2000.

Des actions transfrontalières avec l'AFEAF : les colloques de Pontarlier/Yverdon-les-Bains (1991) et Bienne (2005)

«L'AFEAF a voulu tenir son 15° colloque dans le Jura et sur le Plateau suisse et prouver que les relations se nouaient dès l'âge du Fer entre les deux versants. Une série de brillantes interventions démontrèrent fort bien que le Jura, loin d'être un isolat, servit de lieu d'établissement pour les Protoceltes et Celtes. Sans souci du climat parfois rude et de l'altitude. . . . Un intérêt particulier pour les relations avec le voisinage éclaira d'un jour nouveau le rôle joué par le Jura et ses marges dans l'ensemble Européen, en particulier durant la période entre 750 et 50 avant notre ère. Cette manifestation permit de resserrer les liens entre les archéologues helvé-

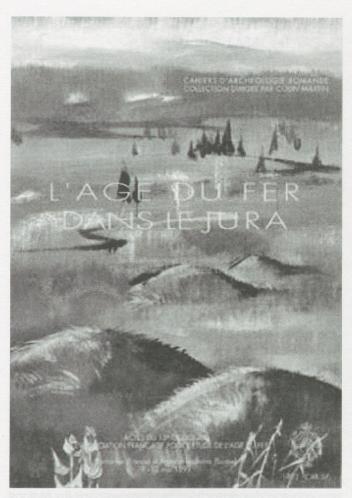
tiques et français qui, bien que reliés par TGV, s'ignorent encore trop souvent». C'est en ces termes que Jacques-Pierre Millotte rédige sa préface aux actes du 15° colloque de l'AFEAF tenu de part et d'autre de la frontière jurassienne, à Pontarlier (F) et Yverdon-les-Bains (CH) (Kaenel et Curdy 1992).

Les actes, publiés dans les Cahiers d'archéologie romande, comptent trente articles (352 pages) qui présentent l'âge du Fer dans le Jura (Kaenel et Curdy 1992). La couverture de ce volume est due au talent de Pierre Bichet, cinéaste d'Haroun Tazieff, peintre et fouilleur avec Jacques-Pierre Millotte des tumulus de l'Arlier.

La rédaction des Actes avec le tandem composé de Gilbert Kaenel et Philippe Curdy, au Musée de Lons-le-Saunier, laissera à Alain Daubigney et Marie-Jeanne Roulière-Lambert le souvenir d'une redoutable efficacité : ce furent les premiers



Colloque AFEAF de Pontarlier 1991 : Gilbert Kaenel et Jacques-Pierre Millotte. Cliché P. Persoud.

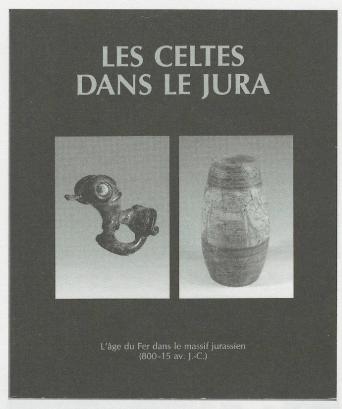


Couverture des actes du colloque de l'AFEAF à Pontarlier. Illustration de Pierre Bichet.

actes de colloque publiés en un an et distribués à l'ouverture du colloque suivant, à Agen!

A l'occasion du colloque, une exposition est organisée conjointement par les Musées de Pontarlier et Yverdon-les-Bains, mais aussi de Lons-le-Saunier et Lausanne. Un catalogue commun «Les Celtes dans le Jura. L'âge du Fer dans le massif jurassien (800-15 av. J.-C.)» est édité en Suisse en 1991 (Curdy et al. 1991). L'ensemble est coordonné par Philippe Curdy, Gilbert Kaenel, directeur du Musée cantonal d'archéologie et d'histoire de Lausanne, et Marie-Jeanne Roulière-Lambert, conservateur du Musée d'archéologie de Lons-le-Saunier. Le catalogue est imprimé à Yverdon-les-Bains, chez l'imprimeur Henri Cornaz, associé aux séances de travail souvent organisées chez le peintre et archéologue amateur Pierre Bichet à Pontarlier.

Petite anecdote, la présence de l'AFEAF à Yverdon-les-Bains sera l'occasion de présenter au musée, pour la première fois, la maquette d'une des célèbres barques antiques en bois découvertes dans le sous-sol de la ville. La pièce ayant été réalisée en France par Bruno Moulin, quelques difficultés de passage en douane retardent son arrivée au musée, le jour même du vernissage ! Sans perdre son sang-froid, Gilbert Kaenel se décide à allonger un peu son discours de bienvenue pour permettre aux techniciens de se faufiler dans la salle et placer discrètement la maquette dans sa vitrine.



Couverture du catalogue de l'exposition organisée à l'occasion du colloque de Pontarlier. A gauche : fibule du tumulus 1 des Bossus à Dompierre-les-Tilleuls (F), à droite tonnelet en céramique peinte d'Yverdon-les-Bains (CH).

Ces relations transfrontalières se renouvelleront pour la préparation du colloque de l'AFEAF accueilli à Bienne en 2005 par Cynthia Dunning (archéologue cantonale de Berne, autre chercheur suisse actif au sein de l'AFEAF, membre du conseil d'administration de l'AFEAF depuis 2001). Idéalement située, la Brasserie de la Poste à Pontarlier devient un hautlieu des échanges culturels franco-suisses, le bureau de l'AFEAF y nouant ses collaborations avec les universités de Lausanne, Berne et Besançon.

De Pontarlier/Yverdon (1991) à Bienne (2005), on mesure le chemin parcouru en termes d'évolution des problématiques, de progression des connaissances dans différents domaines (processus d'urbanisation, référentiels chronologiques, environnement...). C'est grâce à sa très bonne connaissance à la fois du milieu des archéologues et des recherches en cours de part et d'autre du Jura que Gilbert Kaenel a contribué, depuis plusieurs décennies, à une sorte de «banalisation», au bon sens du terme, des rencontres et échanges entre chercheurs suisses et français, qui s'est concrétisée dans différents ouvrages (outre les colloques de l'AFEAF et les JAFAJ, mentionnons les colloques de Zurich, de Neuchâtel et de Besançon : Kaenel et al. 2005 ; Honegger et al. 2009 ; Richard et al. 2010), autant de preuves de la réalité d'un réseau francosuisse de l'archéologie protohistorique.



Colloque AFEAF de Bienne, 2005. À Berne, Enge Halbinsel, en attendant que le cloches de l'église voisine se taisent... De gauche à droite : Cynthia Dunning (archéologue cantonale de Berne), Rudolf Zwahlen, la présentatrice Caty Schucany, Félix Müller (Musée d'histoire de Berne) et Gilbert Kaenel. Cliché B. Behague.



Colloque AFEAF de Bienne, 2005. Visite du Mont Vully. Cliché C. Jouannet.

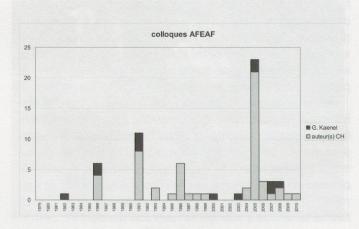


Colloque AFEAF de Bienne, 2005. Le rempart celtique reconstitué au Mont Vully. Cliché M.-J. Roulière-Lambert.

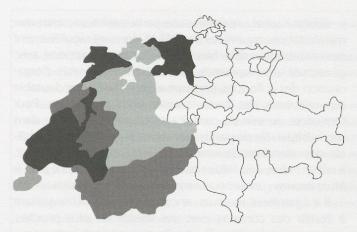
Faire connaître les recherches suisses à l'étranger : l'AFEAF, les JAFAJ

Revenant sur l'évaluation de la recherche en sciences humaines en Suisse conduite de 1995 à 1997, Gilbert Kaenel a dressé plusieurs constats. «Les archéologues, quinquagénaires ou sexagénaires en poste dans les services cantonaux, les musées ou les universités, ont eu la chance de participer au développement fulgurant, à la naissance dans certains cas, d'une archéologie militante qui s'intègre, lentement mais sûrement, aux préoccupations de la société du 21^e siècle». Affaire des cantons, l'archéologie suisse est d'abord une «archéologie de proximité». Si «le nombre des publications a plus que décuplé en trois décennies», la fin des grands travaux du dernier quart du 20^e siècle allait conduire à un redimensionnement des archéologies cantonales dont Gilbert Kaenel suggérait qu'il s'inspire en certains points de l'organisation française, dont il avait pu apprécier des effets positifs en ayant participé aux travaux de la CIRA «Grand Est» (Bourgogne Franche-Comté, Alsace, Lorraine, Champagne) de 1988 à 2002 (Kaenel 2007). S'appuyant sur son expérience internationale, il plaide alors avec ferveur - mais sans trop d'illusions au vu du système fédéraliste helvétique - pour une réflexion large au plan national et pour que la Suisse se donne les moyens de mener une vraie coordination de la recherche scientifique sur son territoire, selon des priorités respectant l'état et l'avancement des connaissances archéologiques. Aujourd'hui, le désengagement graduel de la Confédération, les pressions sur la construction dans des cantons en plein boom économique, sans compter des restrictions budgétaires dans les régions moins favorisées du pays, lui donnent malheureusement en partie raison. Si dans certains cantons, les monographies se succèdent à un rythme élevé, ailleurs, les publications se cantonnent à des comptes-rendus préliminaires sur des sites dont l'importance au niveau international est pourtant manifeste.

En 2007, à l'occasion des 100 ans de la Société suisse de Préhistoire et d'Archéologie, nouvellement nommée Archéologie suisse, Michel Tarpin soulignait un paradoxe de la recherche archéologique suisse : la vigueur des publications, certes, mais une diffusion fondée sur une relative confiden-



Les contributions de Gilbert Kaenel et d'auteurs suisses aux actes des colloques de l'AFEAF. Mise au net Ph. Curdy.



Membres suisses de l'AFEAF, par canton : la totalité de la Suisse francophone est représentée ainsi que les cantons germanophones de Bâle, Berne ou Argovie. Mise au net Ph. Curdy.

tialité qui «fait obstacle à la diffusion de la recherche suisse en Europe» (Tarpin 2007).

Lors de ses participations régulières aux collogues de l'AFEAF à partir de 1982 Gilbert Kaenel propose des documents inédits ou des synthèses régionales et thématiques. Par son influence auprès de ses collègues chercheurs de Suisse, ceux-ci vont, à son initiative, communiquer à leur tour. Si certaines années, la présence d'Helvètes est plus que confidentielle, on observe cependant des pics de présence lors des manifestations organisées à cheval sur la frontière francohelvétique comme en 1991 (Pontalier et Yverdon-les-Bains), en Suisse même comme à Bienne en 2005 ou sur une thématique plus helvétique comme les Alpes (Yenne/Chambéry en 1986). Les cantons représentés par des communications dans les colloques sont, dans l'ordre d'importance du nombre des contributions présentées : Neuchâtel (6), Fribourg (5), Valais (4), Vaud (3), Bâle-Ville (3), Jura (2), Argovie (2); enfin, Genève, Saint-Gall, Grisons et Zug avec une contribution chacun.



Colloque AFEAF de Saint-Romain en Gal, 2006. Gilbert Kaenel mène la discussion avec, de gauche à droite : Anne Le Bot (conservateur régional de l'archéologie de la Région Rhône-Alpes), Matthieu Poux (futur professeur d'archéologie à l'université Lyon II - UMR 51381 - Maison de l'Orient et de la Méditerranée) et Florence Verdin (chargée de recherches au CNRS, université Bordeaux 3). Cliché M. Schönfelder.



Colloque AFEAF de Caen, 2009. Gilbert Kaenel et Jorg Biel, directeur pendant 35 ans de l'archéologie en Bade-Württemberg. Cliché Ph. Barral.



Colloque AFEAF de Bordeaux, 2011. Pendant la présentation de l'archéologie de la dune du Pyla. Cliché J.-F. Garnier.



Colloque AFEAF de Bordeaux, 2011. Gilbert Kaenel et Vreni. Cliché M.-J. Roulière-Lambert



Colloque AFEAF de Montpellier, 2013. Petite discussion lors de la visite d'Ambrussum. Cliché M.-J. Roulière-Lambert.

De plus, 3 communications portent sur la Suisse en général et 9 sur la région Jura/Trois lacs.

Lors de la journée annuelle d'information, qui a lieu début d'année à Paris, les contributions suisses ont porté sur les cantons de Vaud (5), Bâle-Ville (3), Fribourg (2), Berne (2), Jura (1), Neuchâtel (1), Tessin (1) et Zug/Zurich (1).

Il faut également signaler qu'en 2003, derrière les 307 Français, les 33 Suisses représentaient le premier contingent étranger devant les Allemands (11) et les Britanniques (9). En 2013, l'AFEAF compte 23 Suisses sur 291 membres à jour de cotisation.

Gilbert Kaenel a maintenu une participation soutenue aux manifestations organisées par l'AFEAF, donnant régulièrement des contributions réfléchies et déterminantes. Il apporte, avec générosité et compétence, son soutien aux comités d'organisation des colloques, participe avec un sérieux redoutable aux relectures des textes soumis pour publication. Pour l'anecdote, au sein du conseil scientifique du Beuvray, dans son habituel rôle de clarification des enjeux, des responsabilités, des calendriers de remise des rapports et de mise au net, il relève : «Bon, il va falloir choisir une seule orthographe pour le Mont Beuvray ; j'ai vu 3 ou 4 variations dans les rapports».

Il a également toujours encouragé toutes actions visant à établir des contacts avec ses voisins les plus proches, notamment la Franche-Comté. On a vu ses contributions aux expositions de Pontarlier en 1991 et en 2014. On le retrouve au sein du comité scientifique des deux colloques des Journées archéologiques frontalières de l'Arc jurassien en 2005 et 2007. Il a signé bien sûr la synthèse du peuplement de l'Arc jurassien à l'âge du Fer en compagnie de Philippe Barral et Frédéric Carrard (Barral et al. 2013).

Sa haute silhouette penchée vers ses interlocuteurs, les participations de Gilbert Kaenel, souvent accompagné de Vreni, aux colloques de l'AFEAF, sont parfois aussi comme une ouverture vers d'autres mondes, une réflexion sur le sens des choses : «Sans patrimoine, on est déraciné. A Saint-Denis, dans la banlieue parisienne, j'ai vu des habitants d'origine subsaharienne affluer par centaines sur un chantier de fouilles médiévales, même un dimanche matin! Ils ont besoin de se rapproprier un passé.» (Salem 2009).

Le 20 février 2002, Gilbert Kaenel est nommé Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres de la République française.

Contributions suisses (ou relatives à la Suisse) aux colloques de l'AFEAF.

n°6 - 1982 - Bavay et Mons : Structures des fortifications de l'âge du Fer

G. Kaenel: L'oppidum du Mont Vully (canton de Fribourg, Suisse). Etat des recherches en 1982.

n°10 - 1986 - Chambéry : Les Alpes et leurs abords dans l'Europe de l'âge du Fer

- L. Pauli : Les Alpes Centrales et Orientales à l'âge du Fer
- P. Brun : Systèmes économiques et organisations sociales au premier âge du Fer dans la zone nord-alpine.
- S. Peyer: L'âge du Fer en Valais (Suisse) (I): de l'époque de Hallstatt à la Tène moyenne.
- G. Kaenel : L'âge du Fer en Valais (Suisse) (II) : de la Tène moyenne à l'époque augustéenne.
- P. Curdy : Prospection archéologique du Valais. Trouvailles inédites de l'âge du Fer.
- C. Dunning: Parures italiques sur le plateau suisse.
- B. Schlmid-Sikimic: L'âge du Fer dans le canton des Grisons (Suisse).
- F.-M. Gambari : Commerce étrusque et relations transalpines de l'Italie nord-occidentale au VIe siècle avant notre ère.
- A.-M. Adam : Populations de la haute vallée de l'Adige au deuxième âge du Fer.
- M. Gustin: Les fibules du type d'Alésia et leurs variantes.
- G. Kaenel: Les Alpes aux âges du Fer: en guise de conclusion.

$n^{\circ}15$ - 1991 - Pontarlier et Yverdon-les-Bains : L'âge du Fer dans le Jura

- G. Kaenel, P. Curdy: Avant-propos
- C. Dunning: Le premier âge du Fer sur le versant suisse du Jura.
- P. Gutzwiller: Les habitats de hauteur et de plaine au premier âge du Fer dans le Jura suisse.
- G. Kaenel : Le début de La Tène dans le Jura.
- P. Curdy, G. Kaenel, F. Rossi: Yverdon-les-Bains (canton de Vaud) à la fin du Second âge du Fer: nouveaux acquis.

n°19 - 1995 - Troyes : Fastes des Celtes entre Champagne et Bourgogne aux VII°-III° siècles avant notre ère

C. Dunning: Aristocratie au premier Âge du Fer sur le Plateau suisse.

n°20 - 1996 - Colmar-Mittelwihr : Habitats, mobiliers et groupes régionaux à l'âge du Fer

C. Dunning, U. Gnepf: L'habitat hallstattien en Suisse septentrionale: état de la question.

B. Röder: Die Frühlatènezeit am südlichen Oberrhein.

B. Röder: Zu Herstellung und Austausch von scheibengedrehter Frühlatènekeramik am südlichen Oberrhein.

S. Hopert : Singen am Hohentwiel Mühlenzelgle : ein eisenzeitliches Handwerkerquartier.

C. Masserey, C. Joye: Alle, Noir Bois, un habitat de La Tène ancienne (canton du Jura, Suisse).

W. Brogli, P. Jud, J. Schibler: Frühlatènezeitliche Gruben mit Tierdeponierungen aus Mohlin (AG).

P. Jud, M. Zehner: La Tène moyenne et finale dans le Sud de la plaine du Rhin supérieur.

E. Kern: Les fours de potiers archéologiquement « entiers » du monde celtique et gallo-romain.

H. Wagner: Les bracelets en verre de La Tène sur le Rhin supérieur et dans les régions voisines.

A. Burkhardt: Les monnaies celtiques du Rhin supérieur.

S. Schreyer, B. Hedinger: Siedlungsgruben und Schmiedeplätze im Oppidum von Rheiilau-Altenburg. Rettungsgrabungen.

$n^{\circ}27 - 2003 - Clermont-Ferrand: La \ Gaule \ dans \ son \ contexte \ européen \ aux \ IV^{e} \ et \ III^{e} \ siècle \ avant \ notre \ ère$

G. Kaenel: Les mouvements de populations celtiques: aspects historiques et confrontations archéologiques.

n°28 - 2004 – Toulouse : L'économie du Fer protohistorique : de la production à la consommation

M. Mauvilly, V. Serneels, M. Ruffieux, E. Garcia Cristobal: Le travail du fer dans une forge du milieu du Ve s. a.C. à Sévaz/Tudinges (canton de Fribourg, Suisse)

$n^{\circ}29 - 2005 - Bienne : L'âge du Fer dans l'arc jurassien et ses marges. Dépôts, lieux sacrés et territorialité à l'âge du Fer.$

C. Buchillier: Hommage à Hanni Schwab (novembre 1922 - avril 2004).

P. Jud: Bâle-Gasfabrik: un village du lle siècle av. J.-C.

C. Gonda, E. Evequoz, D. Aubry: Un habitat laténien à Chevenez, Combe Ronde, en Ajoie (canton du Jura)

M. Balmer: Nouvelles découvertes de la fin de La Tène à Zürich.

T. Pauli-Gabi: La fortification de La Tène finale à Vindonissa. Rapport préliminaire sur la fouille du « Römerblick » à Windisch (canton d'Argovie).

C. Dunning: Occupation du territoire dans la région des Trois-Lacs (cantons de Berne, Fribourg, Neuchâtel et Vaud): premiers éléments pour une analyse de l'évolution du peuplement.

T. Anderson, D. Castella, P. Sankot: Une ferme gauloise (La Tène D1) à Courgevaux (canton de Fribourg, Suisse)

M.-F. Meylan-Krause, J. Morel: Avenches/Aventicum (canton de Vaud, Suisse): deux fosses laténiennes (80-50 / 40 av. J.-C.) à caractère funéraire?

M. Mauvilly, M. Ruffieux: Bussy « Pré de Fond » et Sévaz « Tudinges » (canton de Fribourg, Suisse) entre VII e et Ve siècle avant J.-C.: deux nouveaux types de sites sur le Plateau.

J. Budziszweski, A. von Burg: Les occupations La Tène finale de Bevaix / Les Chenevières et Clos du Château (canton de Neuchâtel, Suisse). Rapport préliminaire.

C. Brunetti: Yverdon et Sermuz (canton de Vaud, Suisse).

M.-A. Haldimann: Genava, entre questionnements et faits.

G. Kaenel : Autour du site de La Tène...

F. Müller: Les dépôts en milieu humide dans la région des Trois-Lacs (Suisse): un bilan de l'information disponible.

T. Lejars : La Tène : les collections du Musée Schwab à Bienne (canton de Berne).

C. Briner : Dépôts du Premier âge du Fer en milieu humide dans la région des Trois-Lacs

G. Reginelli : La Tène revisitée en 2003 : résultats préliminaires et perspectives.

P. Jud : Les ossements humains dans les sanctuaires laténiens de la région des Trois-Lacs.

C. Dunning: Dépôts du Premier âge du Fer en milieu humide dans la région des Trois-Lacs (cantons de Berne, Fribourg, Neuchâtel et Vaud).

G. Kaenel, F. Carrard : La Baume du Four (Boudry, canton de Neuchâtel) : un « temple helvète » ?

B. Arnold : Les deux enceintes quadrangulaires laténiennes de Marin-Épagnier (canton de Neuchâtel)

R. Michel : Cornaux - Le Roc (canton de Neuchâtel) : un dépôt céramique du Premier âge du Fer au pied du Jura ?

L. Pernet, B. Schmid-Sikimic : Le Brandopferplatz de Wartau-Ochsenberg (canton de Saint-Gall) dans son contexte régional

$n^{\circ}30-2006-Vienne / St-Romain-en-Gal: De l'âge du Bronze à l'âge du Fer en France et en Europe occidentale (X^{\circ}-VII^{\circ} siècle av. J.-C.) \ .$

C. Dunning, J.-F. Piningre : Le début de l'âge du Fer vu des deux versants du Jura : analyse des formes céramiques et développement des parures

M. David-Elbiali : Des femmes et des hommes dans l'arc alpin occidental entre le XIIe et le VIIIe siècle av. J.-C.

$n^o 31 - 2007 - Chauvigny: Habitats\ et\ paysages\ ruraux\ en\ Gaule\ et\ regards\ sur\ d'autres\ régions\ du\ monde\ celtique$

F. Carrard: Organisation territoriale et espaces ruraux à La Tène finale en Suisse occidentale: un état des questions.

n°32 - 2008 - Bourges : Les Gaulois sont dans la ville

G. Kaenel: Helvètes des villes...

Auteur(s)	Titre	Bulletin n°	Année
KAENEL G., CURDY Ph.	EL G., CURDY Ph. L'oppidum du Mont-Vully (canton de Fribourg, Suisse).		1984
CURDY Ph.	Rempart protohistorique de Sermuz près d'Yverdon (canton de Vaud, Plateau suisse occidental).	2	1984
DUNNING C.	Etat des recherches : Hallstatt dans le Jura neuchâtelois.	3	1985
BAUER I.	Céramique tournée précoce (Ha D3/LT A) de l'Uetliberg (ZH) et de la Baarburg (ZG,Suisse).	11	1993
BUCHILLER C.	Deux tumuli en cours de fouille dans le canton de Fribourg.	15	1997
INNING C. Le cimetière Hallstattien de Kernenried (BE), Oberholz.		17	1999
MASSEREY C.	Alle, Noir Bois (Jura, Suisse), un habitat de La Tène ancienne : données d'élaboration.	17	1999
JUD P.	Bâle-Gasfabrik, fouilles 1999 : fosses, rites et objets.	18	2000
DUNNING C.	NNING C. Le cimetière de La Tène finale de Berne-Enge / Reichenbachstrasse. Fouilles de 1998 et 1999.		2001
POUX M., HALDIMANN MA.	Aux origines d'une résidence allobroge : le site du Parc de la Grange à Genève (Suisse).	20	2002
PERNET L.	Les tombes à armes de la nécropole de Giubiasco (Tessin, Suisse).	22	2004
DIETRICH E.	Le sanctuaire helvète du Mormont (canton de Vaud, Suisse).	25	2007
TISSIER FS.	Prélèvement en bloc au cyclodécane. Le cas de la tombe n°15 du site de Gasfabrik (Bâle, Suisse).	26	2008
DIETRICH E., MÉNIEL P., MOINAT P., NITU C.	Le site helvète du Mormont (canton de Vaud, Suisse) : résultats de la campagne de 2008.	27	2009
MENNA F.	Le murus gallicus de Sermuz (VD, Suisse), le retour.	28	2010
NITU C., BRUNETTI C.	Le Mormont (canton de Vaud, Suisse), lieu de culte de la fin de l'âge du Fer.	29	2011
HUEGLIN S., SPICHTIG N.	Un dépôt exceptionnel dans le site de la Tène finale de Bâle-Usine à gaz. Résultats de la campagne de 2009-2010.	30	2012

Présentations relatives à la Suisse dans le bulletin annuel d'informatiion de l'AFEAF.

Références bibliographiques

AFEAF - 30 ans = Malrain F., Saurel M., Lambert M.-J., Barral P., Flouest J.-L., Behague B. (2006) - *AFEAF*, 30 ans de rencontres et de recherches. Édition AFEAF, 68 p.

Barral P., Carrard F., Kaenel G. (2013) - L'occupation du sol au Second âge du Fer dans le Massif jurassien : bilan et perspectives. *In* : RICHARD A., SCHIFFERDECKER F., MAZIMANN J.-P., BELET-GONDA C. (dir.). *Le peuplement de l'Arc jurassien de la Préhistoire au Moyen Âge.* Actes des deuxièmes journées archéologiques frontalières de l'Arc jurassien, Delle (F) - Boncourt (CH), 16-18 novembre 2007. Besançon : Presses universitaires de Franche-Comté (Annales littéraires de l'Université de Franche-Comté ; 916, série Environnement, sociétés et archéologie ; 17) et Porrentruy : Office de la culture et Société jurassienne d'Émulation (Cahier d'archéologie jurassienne ; 21), p. 317-338.

Barral P., Daubigney A., Dunning C., Kaenel G., Roulière-Lambert M.-J. (dir.) (2007) - L'âge du Fer dans l'arc jurassien et ses marges (est de la France, Suisse, sud de l'Allemagne). Dépôts, lieux sacrés et territorialité à l'âge du Fer. Actes du 29° colloque de l'Association Française pour l'Étude de l'Âge du Fer, Bienne, 5-8 mai 2005. Besançon : Presses universitaires de Franche-Comté (Annales Littéraires de l'Université de Franche-Comté ; 826), 2 vol., 891 p.

Belet-Gonda C., Mazimann J.-P., Richard A., Schifferdecker F. (dir.) (2007) - Premières journées archéologiques frontalières de l'Arc jurassien. Actes. Delle (F) — Boncourt (CH), 21-22 octobre 2005. Mandeure, sa campagne et ses relations d'Avenches à Luxeuil et d'Augst à Besançon. Actualités archéologiques régionales. Besançon: PUFC et Porrentruy: Office de la culture et Société jurassienne d'Emulation (Annales Littéraires; série Environnement, sociétés et archéologie; 10/Cahier d'archéologie jurassienne 20), 222 p.

Curdy P., Kaenel G., Roulière-Lambert M.-J. (1991) - Les Celtes dans le Jura. L'âge du Fer dans le massif jurassien (800-15 av. J.-C.). Yverdon-les-Bains: Cornaz, 136 p.

Ducrey P. (2007) - *L'archéologie suisse dans le monde*. Lausanne : Presses polytechniques et universitaires romandes (Le savoir suisse ; 43), 150 p.

Honegger M., Ramseyer D., Kaenel G., Arnold B., Kaeser M.-A. (dir.) (2009) - Le site de La Tène: bilan des connaissances – état de la question. Actes de la table-ronde internationale de Neuchâtel, Neuchâtel, 1er – 3 novembre 2007. Neuchâtel: Office et musée cantonal d'archéologie (Archéologie neuchâteloise; 43), 180 p.

KAENEL G. (1984) - L'oppidum du Mont Vully. In : CAHEN-DELHAYE A. et al. (dir.), Les Celtes dans le Nord du Bassin Parisien. Actes du 6° colloque de l'Association Française pour l'Étude de l'Âge du Fer, Bavay-Mons, 1983. Lille : Revue du Nord, n° spécial, p. 255-264.

KAENEL G. (1990) - Recherches sur la période de La Tène en Suisse occidentale : analyse des sépultures. Lausanne : Bibliothèque historique vaudoise (Cahiers d'archéologie romande ; 50), 457 p.

KAENEL G. (2007) - Les archéologues en Suisse : un regard critique. Annuaire d'archéologie suisse, 90, p. 37-40.

KAENEL G., CURDY P. (dir.) (1992) - L'Âge du Fer dans le Jura. Actes du 15° colloque de l'Association Française pour l'Étude de l'Âge du Fer, Pontarlier et Yverdon-les-Bains, 9-12 mai, 1991. Lausanne : Bibliothèque historique vaudoise (Cahiers d'archéologie romande ; 57), 349 p.

KAENEL G., CURDY P., CARRARD F. (2004) - L'oppidum du Mont Vully. Un bilan des recherches 1978-2003. Fribourg : Academic Presse (Archéologie fribourgeoise ; 20), 281 p.

Kaenel G., Martin-Kilcher S., Wild D. (dir.) (2005) - Colloquium Turicense. Sites, structures d'habitat et trouvailles du 1^{er} siècle av. J.-C. entre

le Haut-Danube et la moyenne vallée du Rhône. Actes du colloque de Zurich (17-18 janvier 2003). Lausanne : Cahiers d'archéologie romande (CAR; 101), 288 p.

Mansuy L., Passard-Urlacher F. (dir.) (2014) - Du Jura aux sources du Danube, voyage en terre celtique. Besançon : Sékoya, 96 p.

RICHARD A., BARRAL PH., DAUBIGNEY A., KAENEL G., MORDANT C., PININGRE J.-F. (dir.) (2010) - L'isthme européen Rhin-Saône-Rhône dans la protohistoire. Approches nouvelles en hommage à Jacques-Pierre Millotte. Actes du colloque international de Besançon (17-18 octobre 2006), Besançon : PUFC (Annales Littéraires de l'Université de Franche-Comté ; 826), 375 p.

RICHARD A., SCHIFFERDECKER F., MAZIMANN J.-P., BELET-GONDA C. (dir.) (2013) - Deuxièmes Journées Archéologiques Frontalières de l'Arc Jurassien. Le peuplement de l'Arc jurassien de la Préhistoire au Moyen Age. Actes. Delle (F) – Boncourt (CH), 16-18 novembre 2007. Besançon: PUFC et Porrentruy: Office de la culture et Société jurassienne d'Emulation (Annales Littéraires de l'Université de Franche-Comté; 916).

TARPIN M. (2007) - Que ferions-nous sans les Suisses ? Annuaire d'archéologie suisse, 90, p. 33-35.

SALEM (2009) = http://salem.blog.24heures.ch/archive/2009/02/10/kaenel-prolonge-la-vie-des-objets.html).

Marie-Jeanne Roulière-Lambert Conservateur en chef du patrimoine, secrétaire général de l'AFEAF 65 chemin de Mancy, F - 39000 Lons-le-Saunier mjlambert@wanadoo.fr

> Philippe Barral Professeur à l'université de Franche-Comté (Besançon) président de l'AFEAF 15 Grande rue, F - 25320 Vorges-les-Pins philippe.barral@univ-fcomte.fr

> > Philippe Curdy Conservateur Musé d'histoire du Valais Chemin des Collines 30, CH - 1950 Sion philippe.curdy@admin.vs.ch

Cynthia Dunning-Thierstein Directrice ArcheoConcept 21 rue du Stand, CH - 2502 Bienne cynthia.dunning@archaeoconcept.com

Olivier Buchsenschutz Directeur de recherches émérite au CNRS, Archéologie et philologie d'Orient et d'Occident, ENS, 45, rue d'Ulm F - 75230 Paris cedex 05 buchs@ens.fr

> Jean-Loup Flouest Chercheur associé UMR 6298 Dijon/Bibracte Le Bourg, F - 71990 Saint-Prix jl.flouest@wanadoo.fr

François Schifferdecker Ex-archéologue cantonal du canton du Jura (Suisse). 65 chemin de Mancy, F - 39000 Lons-le-Saunier f.schifferdecker@orange.fr

(ii) enten i ofictalica tromobiosa.	

manamenumi ohugi rosus hadak spremi) Referenses bibliograph ropas

Conv.P., Kamer, G., Residon Lucinos M.-E. (1995) in personal servicios se sense Lucinos de Personal de restajo (mentres 2000-10 mm.). C.2. Valendono Moy Carron Scientifica (1997).

Property of the control of the contr

The Person du Nord of Special Description of Person Control Co

Avenue la LLD de l'acceptant que la persone de la persone en autres out l'archité la ansayar des répolitifes l'acceptante à l'étipost réque histologie visualisée l'artisée d'archéologie réprésende : 573 437 p.

Karior G. (2007) view anthropogram on prose, un regard images. Accuming the besit pictures; 20 pt 32-40.

Riness G. Calor P. (dir.) (1092) 12 April 2 Hel Jacob Avan Artis dir 15 College de l'Association Française pour l'étuits de l'Age du Fer l'Epitanier et l'association (1906), 2-12 mai 1995, pausionne (1906) thèque fotomique vaccions (Cahiers d'archéologia revieroge, 57) 349 g.

Kessa, G., Cean P., Cassen F. (2004) - Centour or team fully the false sen inches for 1914-1913. Property - Academic Pariso Grandescop Property of the Set o

tiseus (s., 20m) a Kilone (s., Wall D. (de) (2005) - Celegosen Tur - Inner 2005, disentario d'habent a mascalles de Pilan e as a C. entr